

NORME SULLA SICUREZZA

- Prima di iniziare il montaggio, leggere con cura le istruzioni per l'uso e osservare le figure.
- Prima della messa in funzione, verificare se la tensione riporta sulla targhetta dati corrisponde con la tensione di rete locale.
- Prima di toccare interruttori o prese di corrente, ci si deve assicurare di avere le mani ben asciutte.
- L'apparecchio non deve mai essere messo in funzione senza il corretto montaggio della griglia di protezione (1+5).
- Non coprire mai il ventilatore con coperte, capi di abbigliamento o oggetti simili.

MONTAGGIO DEL VENTILATORE

- Fissare il tubo di supporto (13) sul piede di supporto (14) mediante le 4 viti e le rondelle allegate.
- Il fissaggio del tubo telescopio all'altezza desiderata avviene serrando l'anello di arresto (12).
- Montare l'unità motore/unità di comando (7+10) e bloccare con la vite di arresto (11).
- Smontare la calotta della paletta (2) ruotandola in senso orario e il dado di sicurezza (4) ruotandolo in senso antiorario.
- Montare la griglia di protezione posteriore (5) e infilarla nelle 3 camme sulla cassa del motor (7). Fissare quindi con il dado di sicurezza (4).
- Inserire la paletta del ventilatore (3) sull'albero motore (6) e ruotarla fino al suo incastro al di sopra del perno trasversale. Fissare quindi la paletta con la calotta della paletta (2) ruotandola in senso antiorario.
- La paletta del ventilatore (3) deve poter ruotare liberamente, in caso contrario si devono ripetere le operazioni sopra descritte.
- Montare la griglia di protezione anteriore (1): agganciare la griglia di protezione con la linguetta sulla griglia di protezione posteriore e bloccare le due griglie con la vite di sicurezza allegata.

ELEMENTI DI COMMANDO

- Il comando avviene tramite i pulsanti (10)

0 = DESINSERITO

1 = INSERITO – Ventilazione lenta

2 = INSERITO – Ventilazione media

3 = INSERITO – Ventilazione rapida

- Oscillazione (movimento oscillatorio)

Oscillazione INSERITA: premere verso il basso la spina (8) sul retro della cassa del motore.

Oscillazione DESINSERITA: estrarre o sollevare la spina (8).

- Regolazione dell'angolo d'inclinazione (9).

SOLIS – Ventilatoren entsprechen den Sicherheitsbestimmungen der auf dem Typenschild ersichtlichen länderspezifischen Prüfzeichen. Reparaturen, insbesondere an stromführenden Teilen, dürfen nur von Ihrem Fachhändler oder von der zentralen Reparaturstelle durchgeführt werden:

Les ventilateurs SOLIS répondent aux dispositions de sécurité de chaque pays qui sont indiquées sur la plaque. Les réparations, en particulier la réparation des pièces sous tension, devront être effectuées uniquement par votre revendeur spécialisé ou par le centre de réparations:

I ventilatori SOLIS sono conformi alle norme di sicurezza dei segni di verifica specifici al paese visibili sulla targhetta. Le riparazioni, in modo particolare quelle su componenti sotto tensione, devono essere eseguite solo dal proprio rivenditore o da un centro di riparazione autorizzato:

Schweiz/Suisse/Svizzera

SOLIS AG
Solis-Haus
Europastrasse 11
8152 Glattbrugg
Tel. 01/810 18 18
Fax 01/810 30 70
E-Mail: info@solis.ch
Internet: www.solis.ch

SOLIS
OF SWITZERLAND

Ventilator / Ventilateur Ventilatore

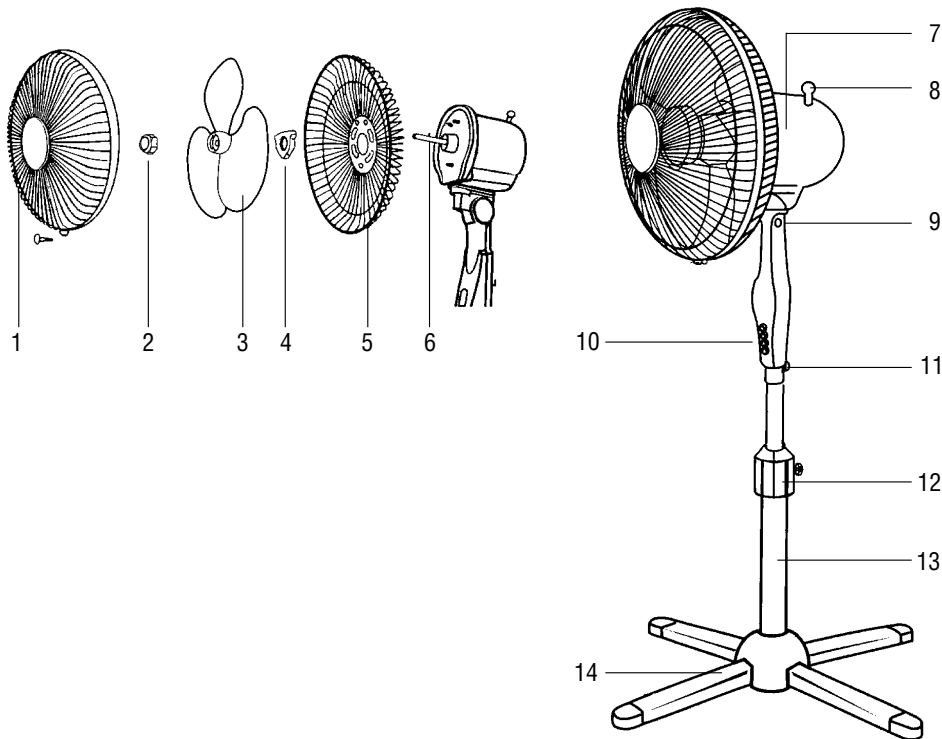
Typ / Type / Tipo 748

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzione per l'uso





- 1. Vorderes Schutzgitter
- 2. Flügelkappe
- 3. Flügel
- 4. Sicherungsmutter
- 5. Hinteres Schutzgitter
- 6. Motorwelle
- 7. Motorgehäuse
- 8. Oszillier-Stift
- 9. Schwenkgelenk
- 10. Schalter
- 11. Arretierschraube
- 12. Arretierungsring
- 13. Standrohr
- 14. Standfuss

- 1. Protection avant
- 2. chapeau
- 3. ailette du ventilateur
- 4. contre-écrou
- 5. protection arrière
- 6. moteur arbre
- 7. boîtier du moteur
- 8. goupille
- 9. angle d'inclinaison
- 10. touches
- 11. vis d'arrêt
- 12. anneau d'arrêt
- 13. Tuyau vertical
- 14. pied

- 1. protezione anteriore
- 2. calotta della paletta
- 3. paletta del ventilatore
- 4. dado di sicurezza
- 5. protezione posteriore
- 6. albero motore
- 7. cassa del motore
- 8. spina
- 9. angolo d'inclinazione
- 10. pulsanti
- 11. vite di arresto
- 12. anello di arresto
- 13. tubo di supporto
- 14. piede di supporto

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Abbildungen, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie Schalter oder Steckdose berühren.
- Das Gerät darf nie ohne korrekt montiertes Schutzgitter (1+5) in Betrieb genommen werden.
- Den Ventilator nie mit Decken, Kleidungsstücken oder ähnlichem abdecken.

MONTAGE DES VENTILATORS

- Standrohr (13) mittels beigelegten 4 Schrauben u. Unterlagscheiben auf dem Standfuss (14) befestigen.
- Die Fixierung des Teleskop-Rohres auf die gewünschte Höhe erfolgt durch Festschrauben des Arretierungs-Ringes (12).
- Motor/Bedienungseinheit (7+10) aufsetzen und mit Arretierungsschraube (11) sichern.
- Flügelkappe (2) durch drehen im Uhrzeigersinn und Sicherungsmutter (4) im Gegenuhrzeigersinn demontieren.
- Hinteres Schutzgitter (5) aufsetzen und in die 3 Nocken am Motorgehäuse (7) einschieben. Mit Sicherungsmutter (4) befestigen.
- Ventilatorflügel (3) auf Motorwelle (6) schieben und drehen bis er über den Querbolzen einrastet. Flügel sodann mit Flügelkappe (2) im Gegenuhrzeigersinn fixieren.
- Ventilatorflügel (3) muss frei drehbar sein, andernfalls sind die vorangegangenen Schritte zu wiederholen.
- Vorderes Schutzgitter (1) montieren: Schutzgitter mit Lasche am hinteren Schutzgitter einhängen und mit beigelegter Sicherheitsschraube die beiden Gitter sichern.

BEDIENUNGSELEMENTE

- Die Bedienung erfolgt über die Drucktasten (10)
 - 0 = AUS
 - 1 = EIN – langsame Ventilation
 - 2 = EIN – mittlere Ventilation
 - 3 = EIN – starke Ventilation
- Oszillation (Schwenkbewegung)
- Oszillation EIN: herunterdrücken des Stiftes (8) auf der Rückseite des Motorgehäuses
- Oszillation AUS: Stift (8) herausziehen bzw. anheben.
- Verstellung des Neigungswinkels mittels Schwenkgelenk (9).

REMARQUES DE SECURITE

- Veuillez lire attentivement les instructions de service et tenir compte des illustrations avant de procéder au montage.
- Avant la mise en service, contrôlez si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau locale.
- Veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous touchez un interrupteur ou une prise de courant.
- L'appareil ne devra jamais être mis en service si les grilles de protection (1+5) n'ont pas été installées correctement.
- Ne recouvrez jamais le ventilateur d'une couverture, d'un vêtement ou d'un objet similaire.

MONTAGE DU VENTILATEUR

- Fixez le tuyau vertical (13) au pied (14) à l'aide des 4 vis et rondelles fournies en accompagnement.
- Fixez le tuyau télescopique à la hauteur désirée en vissant l'anneau d'arrêt (12).
- Positionnez le moteur et l'unité de commande (7+10) et bloquez-les à l'aide de la vis d'arrêt (11).
- Démontez le chapeau (2) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en devisant le contre-écrou (4) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Positionnez la grille de protection arrière (5) et insérez-la dans les 3 came prévus-sur le boîtier du moteur (7). Fixez-la à l'aide du contre-écrou (4).
- Glissez l'aillette du ventilateur (3) sur l'arbre du moteur (6) et tournez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche sur l'axe transversal. Fixez ensuite l'aillette à l'aide du chapeau (2) en le vissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- L'aillette du ventilateur (3) doit pouvoir être tournée librement. Veuillez répéter les opérations précédentes si ce n'est pas le cas.
- Montez la grille de protection avant (1): accrochez la grille de protection avant à la grille de protection arrière à l'aide du collier et fixez les deux grilles à l'aide de la vis de sécurité fournie en accompagnement.

ELEMENTS DE COMMANDE

- La commande est effectuée à l'aide de touches (10)
 - 0 = ARRET
 - 1 = MARCHE – ventilation lente
 - 2 = MARCHE – ventilation modérée
 - 3 = MARCHE – ventilation rapide
- Oscillation (mouvement pivotant)
 - Oscillation MARCHE: appuyez sur la goupille (8) prévue sur la face arrière du boîtier du moteur.
 - Oscillation ARRET: soulevez la goupille (8).
- Réglage de l'angle d'inclinaison (9).